



# 05734



## UNIVERSAL

**IT CASSETTINO CON CARICABATTERIA WIRELESS**  
MANUALE ISTRUZIONI

**ES PORTAOBJETOS  
CON CARGADOR INALÁMBRICO**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

**FR COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVEC  
CHARGEUR SANS FIL**  
NOTICE

**PT PORTA-LUVAS COM CARREGADOR SEM FIOS**  
MANUAL DE INSTRUÇÕES

**EN WIRELESS CHARGING TRAY**  
INSTRUCTIONS MANUAL

**NL OPBERGVAK MET DRAADLOZE OPLADER**  
GEBRUIKSANWIJZING

**DE ABLAGEFACH MIT WIRELESS LADEGERÄT**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**PL SCHOWEK Z ŁADOWARKĄ BEZPRZEWODOWĄ**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

### CAUTION HOT! NO METAL OBJECTS



**IT ATTENZIONE!** Non posizionare nessun oggetto sulla superficie di ricarica (monete, carte di credito e soprattutto smartphone con anello di supporto)!

**FR ATTENTION!** Ne placer aucun objet (monnaies, cartes bancaires et smartphones avec anneau de support) sur la surface de chargement!

**EN CAUTION!** Don't place any other objects such as coins, credit cards etc. onto the surface. Especially smartphones with attached ring stand holder should not be used!

**DE ACHTUNG!** Legen Sie keine anderen Gegenstände wie z.B. Münzen, Kreditkarten etc. in die Ablage. Insbesondere Smartphones mit angebrachtem Ring Ständer dürfen nicht verwendet werden!

**ES ¡ATENCIÓN!** No coloque ningún objeto como monedas, tarjetas de crédito, etc. en la superficie de recarga. Especialmente os Smartphones com objetos metálicos colados na parte traseira, não deve ser usado!

**PT ATENÇÃO!** Não coloque quaisquer outros objetos, tais como moedas, cartões de crédito etc. na superfície de carga. Especialmente Smartphones com suporte de anel anexado não deve ser usado!

**NL LET OP!** Plaats geen andere voorwerpen zoals munten, creditcards, enz. in het opbergvak.

In het bijzonder mogen smartphones met een ringstandaard niet gebruikt worden!

**PL UWAGA!** Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na powierzchni ładowania (takich jak monety, karty kredytowe itp.). Nie używaj smartfonów z podstawką pierścieniową!



## IT CARICABATTERIA A INDUZIONE CON TECNOLOGIA Qi PER LA RICARICA VELOCE INTEGRATO IN CASSETTINO PORTAOGGETTI UNIVERSALE

Tecnologia WPC.

Compatibile con tutti gli smartphone con tecnologia Qi standard (dotati di sistema ad induzione).

3 Bobine per l'induzione elettromagnetica.

Area attiva di ricarica 9,9x7,2 cm.

Distanza di ricarica 3 mm / 2 cm.

**IT AVVERTENZE** Assicurarsi che il cablaggio sia disposto in modo da non piegarsi per evitare che si rompa.

Verificare che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente.

Posizionare il cavo lontano da altri oggetti per evitare che possa impigiarsi, schiacciarsi o rovinarsi.

Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.

Si raccomanda di utilizzare soltanto il materiale fornito in dotazione per

Temperatura di ricarica <45°C.

Frequenza di funzionamento 110 / 205 KHZ.

Regolazione automatica della potenza in uscita.

Alimentazione 10 - 14 V.

Nero.

evitare qualsiasi malfunzionamento del prodotto.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni al prodotto anche senza preavviso. Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo. Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

Il logo "Qi" è un marchio del "Wireless Power Consortium".

## FR LE CHARGEUR A INDUCTION AVEC TECHNOLOGIE Qi POUR LA RECHARGE RAPIDE, INTEGRE DANS LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT ORIGINAL

Technologie WPC.

Pour Smartphone avec technologie Qi standard (avec système à induction).

3 Bobines pour l'induction électromagnétique.

Zone active pour la recharge 9,9x7,2 cm.

Distance pour la recharge 3 mm / 2 cm.

**FR ATTENTION** Vérifier que les câbles soient bien positionnés pour ne pas plier et risquer de se couper.

Vérifier que tous les branchements soient corrects.

Éloigner le câble des autres objets pour éviter qu'il s'emmêle ou s'endommage.

Phonocar S.p.A n'est en aucun cas responsable des dommages causés par une mauvaise installation et utilisation du produit.

Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires fournis dans la boîte afin d'éviter le mauvais fonctionnement du produit.

Temperature pour la recharge <45°C.

Fréquence de fonctionnement 110 / 205 KHZ.

Réglage automatique de la puissance de sortie.

Alimentation 10-14V.

Noir.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes. L'indication est uniquement à titre d'information.

Le logo "Qi" est une marque du "Wireless Power Consortium".

## EN INDUCTION CHARGER WITH Qi TECHNOLOGY FOR FAST CHARGING DIRECTLY INTO THE UNIVERSAL TRAY

WPC technology.

For smartphones with standard Qi technology (with induction system).

3 Coils for electromagnetic induction.

Active charging area 9,9x7,2 cm.

Charging distance 3mm / 2 cm.

**EN ATTENTION** Please make sure the wiring is arranged so it is not bended or crimped due to the risk of cable break. Make sure that all connections are correct. Route the cable away from moving parts, do not allow the cable to be entangled, pinched or damaged in any way.

We will not be liable for damage due to improper installation or utilization. Use the specified accessory parts to prevent product failure.

Subject to technical modifications; no responsibility is accepted for the accuracy of this information.

Charging temperature < 45°C.

Operating frequency 110 / 205 KHZ.

Automatic power output adjustment.

Power 10 - 14 V.

Black.

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

The "Qi" symbol is a trademark of the "Wireless Power Consortium".

## DE INDUKTIONS-LADEGERÄT MIT QI-TECHNOLOGIE FÜR SCHNELLES LADEN IN DEM UNIVERSAL-HANDSCHUHFACH

WPC-Technologie.

Für Smartphones mit Qi-Technologie.

(ausgestattet mit Induktionssystem).

3 Spulen für elektromagnetische Induktion.

Aktive Ladefläche 9,9x7,2 cm.

Ladeabstand 3 mm / 2 cm.

**DE HINWEIS** Achten Sie auf korrekte Anschlüsse. Verlegen Sie die Kabel so, dass Sie weder geknickt, gequetscht oder beschädigt werden können.

Sorgen Sie dafür, dass sich die Kabel nicht in Gegenständen verfangen können. Wir können keine Haftung für Schäden übernehmen, welche durch unsachgemäße Installation oder Nutzung verursacht wurden.

Verwenden Sie darum ausschließlich das mitgelieferte Montagematerial.

Technische Änderungen vorbehalten, alle Angaben ohne Gewähr.

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben. Phonocar S.p.A.

Ladetemperatur <45°C.

Betriebsfrequenz 110 / 205 KHZ.

Automatische Anpassung der Ausgangsleistung.

Spannungsversorgung 10 - 14 V.

Schwarz.

behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität. Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

Das "Qi"-Logo ist ein Warenzeichen des "Wireless Power Consortium".

## ES CARGADOR DE INDUCCIÓN CON TECNOLOGÍA QI PARA CARGA RÁPIDA INTEGRADO EN GUANTERA UNIVERSAL

Tecnología WPC.

Compatible con todos los Smartphones con tecnología Qi estándar (equipados con sistema de inducción).

3 Bobinas para la inducción electromagnética.

Área activa de carga 9,9x7,2 cm.

Distancia de carga 3 mm / 2 cm.

**ES ATENCIÓN** Asegúrese de que el cableado sea colocado de modo que no se doble para evitar que se rompa.

Asegúrese de que todas las conexiones se han llevado a cabo correctamente. Coloque el cable lejos de otros objetos para evitar que se enrede, aplastaste o estropee.

Phonocar S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de una instalación o de un uso indebido del producto.

Se recomienda utilizar únicamente el material suministrado para evitar

Temperatura de carga 45 °C.

Frecuencia de funcionamiento 110 / 205 KHZ.

Ajuste automático de la potencia de salida.

Alimentación 10 - 14 V.

Negro.

cualquier mal funcionamiento del producto.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de efectuar modificaciones en el producto también sin previo aviso. Las eventuales modificaciones a los productos se consideran mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las imágenes se insertan con fines ilustrativos.

Todas las marcas mencionadas y logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y se han indicado solo con fines informativos.

El logotipo "Qi" es una marca del "Wireless Power Consortium".

## PT CARREGADOR DE INDUÇÃO COM TECNOLOGIA QI PARA CARGA RÁPIDA INTEGRADO NO PORTA-LUŪVAS UNIVERSAL

Tecnologia WPC.

Compatível com todos os Smartphones com tecnologia Qi de indução (equipado com sistema de indução).

3 bobinas para indução eletromagnética.

Área de carga 9,9x7,2 cm.

Distância de carga 3 mm / 2 cm.

**PT ATENÇÃO** Certifique-se de que a fiação é colocada de modo que não dobre-se para evitar que se quebre.

Certifique-se de que todas as conexões foram feitas corretamente.

Coloque o cabo longe de outros objetos para evitar que se enrole, esmagar-se ou afundar-se.

A Phonocar S.p.A. declina qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uma instalação ou de uma utilização indevida do produto.

Recomenda-se a utilização apenas do material fornecido para evitar qualquer anomalia do produto.

Temperatura de carga 45 °C.

Frequência de funcionamento 110 / 205 KHZ.

Ajuste automático da potência de saída.

Alimentação 10 - 14 V.

Preto.

Phonocar S.p.A. reserva-se o direito de fazer modificações no produto também sem aviso prévio. Os modos que os produtos são considerados melhora e não afeta a sua funcionalidade.

Todas as imagens são inseridas para fins ilustrativos. Todas as marcas mencionadas e logotipos reproduzidos pertencem aos proprietários legítimos e foram indicados unicamente para efeitos de informação.

Logótipo "Qi" é uma marca do "Wireless Power Consortium".

## NL INDUCTIELADER MET QI-TECHNOLOGIE VOOR SNEL OPLADEN. GEINTEGREERD IN HET UNIVERSELE OPBERGVAK

Technologie WPC.

Voor smartphones met standaard Qi-technologie.  
(inductiesysteem).

3 spoelen voor elektromagnetische inductie.

Actief oplaadoppervlak 9,9x7,2 cm.

Laadafstand 3 mm / 2 cm.

Oplaadtemperatuur <45°C.

Werkfrequentie 110 / 205 KHZ.

Automatische aanpassing van het uitgangsvermogen.

Stroom 10-14V.

Zwart.

### NL WAARSCHUWING

Verzeker u er van dat de kabel zo ligt dat hij niet kan buigen of breken.

Controleer of alle verbindingen correct zijn aangesloten.

Plaats de kabel uit de buurt van andere voorwerpen om te voorkomen dat hij bekneld of beschadigd raakt.

Phonocar S.p.A. wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade als gevolg van onjuiste installatie of onjuist gebruik van het product.

Het wordt aanbevolen alleen het bijgeleverde materiaal te gebruiken om soringen van het product te voorkomen.

Phonocar S.p.A. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan de producten aan te brengen - ook zonder voorafgaande kennisgeving.

Eventuele wijzigingen aan de producten zijn verbeteringen en hebben geen invloed op de goede werking.

Alle weergegeven handelsmerken en logo's zijn eigendom van hun rechtmatige eigenaars en zijn louter ter informatie.

Het "Qi"-logo is een handelsmerk van het "Wireless Power Consortium".

## PL ŁADOWARKA INDUKCYJNA Z TECHNOLOGIĄ QI DO SZYBKIEGO ŁADOWANIA W UNIWERSALNYM SCHOWKU

Technologie WPC.

Dla smartfonów z standardową technologią Qi (z systemem indukcyjnym).

3 cewki do indukcji elektromagnetycznej.

Aktywna powierzchnia ładująca 9,9x7,2 cm.

Odległość ładowania 3 mm / 2 cm.

Temperatura ładowania <45°C.

Częstotliwość pracy 110 / 205 KHZ.

Automatyczna regulacja mocy wyjściowej.

Zasilanie 10-14V.

Czarny.

PL OSTRZEŻENIA Upewnij się, że okablowanie jest prawidłowo ułożone.

Sprawdź, czy wszystkie połączenia zostały wykonane prawidłowo.

Poprowadź kabel z dala od innych przedmiotów.

Phonocar S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwej instalacji lub użytkowania produktu.

Zaleca się stosowanie wyłącznie dostarczonych materiałów, aby uniknąć nieprawidłowego działania produktu.

Phonocar S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach bez uprzedzenia.

Wszelkie zmiany w produktach są traktowane jako ulepszenia i nie mają wpływu na ich funkcjonalność.

Wszystkie odtworzone znaki towarowe i loga należą do ich prawowitych właścicieli i zostały podane wyłącznie w celach informacyjnych.

Logo "Qi" jest znakiem towarowym "Wireless Power Consortium".

 **RoHS** **REACH**



MADE IN P.R.C.



**Phonocar S.p.A.** Via F.lli Cervi, 167/C • 42124 Reggio Emilia (Italy)

Tel. 0522 941621 • Fax 0522 1602093 • e-mail: info@phonocar.it • www.phonocar.it

**FRANCE** Tél. 0811.48.55.59 • Fax 0811.48.17.39 • e-mail: info@phonocar.fr • www.phonocar.fr

**DE/AT** Tel. +49 0521 89880932 • Fax +39 0522 1602093 • e-mail: info@phonocar.de • www.phonocar.com

**ESPAÑA/PORTUGAL** Tel. +34 958 302295 • Fax +34 958 302470 • Movil +34 607592406

e-mail: info@phonocar.es • info@phonocar.pt • www.phonocar.es

**BE - LUX** Tel. +352 398136 • Fax +352 398133 • Mobil +352 6 91194848

e-mail: info@phonocar.be • www.phonocar.com

**GREECE and CYPRUS** Tel. +30 210-6925680 • e-mail: info@phonocar.gr • www.phonocar.com

**POLAND** Tel. +48 71-3645358 • Fax +48 71-3645000 • e-mail: info@phonocar.pl • www.phonocar.com